

ՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԿԱՐԻՔՆԵՐԻ ՀԱՄԱՐ ԲԱՆԱՎՈՐ ԹԱՐԳՄԱՆՈՒԹՅԱՆ
ՄԱՏՈՒՑՄԱՆ ՊԵՏԱԿԱՆ ԳՆՄԱՆ
N <<ՀՀ ԱՎԾ-ՇՀԾԶԲ-15/14-1>> ՊԱՅՄԱՆԱԳՐԻ
N 1 ԼՐԱՑՈՒՑԻՉ ՀԱՄԱՁԱՅՆԱԳԻՐ

ք. Երևան

« 03 » « 04 » 2017թ.

ՀՀ ազգային վիճակագրական ծառայությունը, ի դեմս աշխատակազմի ղեկավար Ա. Հայրապետյանի, որը գործում է Ծառայության կանոնադրության հիման վրա (այսուհետև՝ Պատվիրատու), մի կողմից, և «ԳԱՌԻԴԵԱՄՈՒՍ» ՍՊԸ-ն, ի դեմս Ընկերության տնօրեն Կ. Գևորգյանի (այսուհետև՝ Կատարող), հիմք ընդունելով 30.05.2017թ. կնքված N ՀՀ ԱՎԾ-ՇՀԾԶԲ-15/14-1 բանավոր թարգմանության ծառայությունների մատուցման պետական գնման պայմանագրի (այսուհետև՝ Պայմանագիր) 7.3 և 7.4 կետերը, կնքեցին սույն լրացուցիչ համաձայնագիրը հետևյալի մասին.

1. Պայմանագրի N1 հավելվածը շարադրել նոր խմբագրությամբ՝ համաձայն համաձայնագրի N1 հավելվածի:
2. Պայմանագրի N2 հավելվածը շարադրել նոր խմբագրությամբ՝ համաձայն համաձայնագրի N2 հավելվածի:
3. Սույն համաձայնագիրն ուժի մեջ է մտնում ստորագրման պահից և գործում է մինչև կողմերի կողմից Պայմանագրով ստանձնած պարտավորությունների կատարման ավարտը և հանդիսանում է Պայմանագրի անբաժանելի մասը:
4. Պայմանագրի մնացած դրույթները թողնել անփոփոխ:
5. Սույն համաձայնագիրը կազմված է 3 էջից, կնքվում է երկու օրինակից, որոնք ունեն հավասարազոր իրավաբանական ուժ: Յուրաքանչյուր կողմին տրվում է մեկական օրինակ:

6. Կողմերի հասցեները, բանկային վավերապայմանները և ստորագրությունները

Պ Ա Տ Վ Ի Ր Ա Տ ՈՒ

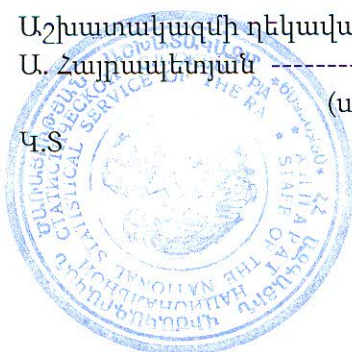
ՀՀ ազգային վիճակագրական ծառայություն
ք. Երևան, Կառավարական տուն 3
ՀՎՀՀ 02507509

ՀՀ ՖՆ աշխ. գործառնական վարչություն
Հ/Հ 900013000253

Աշխատակազմի ղեկավար՝

Ա. Հայրապետյան

(ստորագրություն)



Կ Ա Տ Ա Ր Ո Ղ

«ԳԱՌԻԴԵԱՄՈՒՍ» ՍՊԸ

ք. Երևան, Թումանյան 42

ՀՎՀՀ 02576753

«Արդշինբանկ» ՓԲԸ գլխամասային մ/ճ

Հ/Հ 2470102730400000

Ընկերության տնօրեն՝

Կ. Գևորգյան

(ստորագրություն)



ՏԵԽՆԻԿԱԿԱՆ ԲՆՈՒԹԱԳԻՐ-ԳԼՄԱՆ ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՒՅՑ*

Ձեռքբերվող Ծառայության նկարագիր
ՀՀ ազգային վիճակագրական ծառայության <<2015թ. Հայաստանի ժողովրդագրության և առողջության հարցերի հետազոտության>> ծրագրի վերջնական արդյունքների շնորհանդեսի ժամանակ բանավոր համաժամանակյա (սինխրոն) թարգմանության ծառայության մատուցում՝ անգլերեն-հայերեն-անգլերեն լեզվով: Ծառայությունը պետք է մատուցվի ըստ պատվիրատուի ներկայացրած պահանջի՝ Երևան քաղաքում մեկ օր առավելագույնը 8 ժամ տևողությամբ: Ծառայությունը պետք է մատուցվի միաժամանակ առնվազն մեկ թարգմանչի կողմից: Ծառայության մատուցման պահանջի մասին պատվիրատուն պետք է դրա կատարման ժամկետից առնվազն մեկ օրացուցային օր առաջ տեղեկացնի ծառայություն մատուցողին:
Ծառայության մատուցման ժամկետը
Մինչև 2017թ. օգոստոսի 30-ը

Պ Ա Տ Վ Ի Ր Ա Տ Ո Ւ

ՀՀ ազգային վիճակագրական ծառայություն
ք. Երևան, Կառավարական տուն 3
ՀՎՀՀ 02507509
ՀՀ ՖՆ աշխ. գործառնական վարչություն
Հ/Հ 900013000253
Աշխատակազմի ղեկավար՝
Ա. Հայրապետյան

(ստորագրություն)



Կ Ա Տ Ա Ր Ո Ղ

«ԳԱՌԻԴԵԱՄՈՒՍ» ՍՊԸ
ք. Երևան, Թումանյան 42
ՀՎՀՀ 02576753
«Արդշինբանկ» ՓԲԸ գլխամասային մ/ճ
Հ/Հ 2470102730400000
Ընկերության տնօրեն՝
Կ. Գևորգյան

(ստորագրություն)



ՎՃԱՐՄԱՆ ԺԱՄԱՆԱԿԱՑՈՒՅՑ*

ՀՀ դրամ

N	Ծառայության անվանումը	Նախատեսվում է ֆինանսավորել 2017թ.՝ ըստ ամիսների՝ ընդ որում											
		հունվար	փետրվար	մարտ	ապրիլ	մայիս	հունիս	հուլիս	օգոստոս	սեպտեմբեր	հոկտեմբեր	նոյեմբեր	դեկտեմբեր
1.	Բանավոր թարգմանության ծառայություններ						31000	31000	31000	31000	31000	31000	31000
													310000

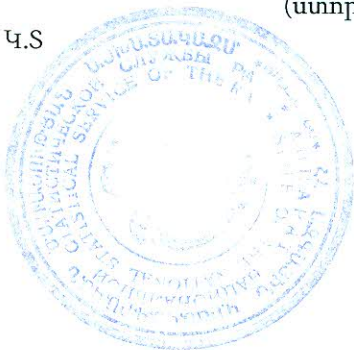
* Վճարման ենթակա գումարները ներկայացված են աճողական կարգով:

Պ Ա Տ Վ Ի Ր Ա Տ Ո Ւ

ՀՀ ազգային վիճակագրական ծառայություն
ք. Երևան, Կառավարական տուն 3
ՀՎՀՀ 02507509
ՀՀ ՖՆ աշխ. գործառնական վարչություն
Հ/Հ 900013000253
Աշխատակազմի ղեկավար՝
Ա. Հայրապետյան

(ստորագրություն)

Կ.Տ



Կ Ա Տ Ա Ր Ո Ղ

«ԳԱՌԻԴԵԱՄՈՒՍ» ՍՊԸ
ք. Երևան, Թումանյան 42
ՀՎՀՀ 02576753
«Արդշինբանկ» ՓԲԸ գլխամասային մ/ճ
Հ/Հ 2470102730400000
Ընկերության տնօրեն
Կ. Գևորգյան

(ստորագրություն)

Կ.Տ

